

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN. Bore de Pueste (vie V. Venit), 32
Diretôr responsabil - Marie Del Fabro
Reg. Trib. Civ. di Udin n. 20 dal 1-2-49 Tipografie G.A.M.L. Udin
Abbonamento postale gruppo II
I manoscrit, publicâz o no, e restin di proprietât de direzion che, s'al covente ju modifichje.



DI BESSOI

ASSOCIAZION AL-SFUEI; par un an, in ITALIE 1000 francs;
für d'Italie 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a « Patrie dal Friûl »

La grame nazionaliste no mene tal Friûl

Ai siet di otubar il president de republiche al è stât a Triest pe inaugurazion dal congress de stampe taliane, chê dal partit unic. Insieme cui giornalist a' jerin rivâz anje bastiment de marine militâr, che no vevin me ce fâ cul congress; ma no zove: un capo di stât, par cristian ch'al sedi, si capis che no lu lassin che si movi senze tirâsi daur armis.

ores fâj imò cjapâ la solite magonade.
Ce diferenze dai nestrîs fradis carintians e stirians, ch'a jun capit une vore ben il nestrî discors su la stirpe furlane, sui Friûl ch'al è di pueste fra talians todesces e slovens par fâju lâ dacordo. Lu vin jodût anje cumò tal cimiteri di Graz, dutâ ch'al è stât inaugurât il monument (fat di un furlan) ai furlans muar lâ vie — di militâr — intan' ch'a jerin presonirs. Par lôr nô furlans o sin i fradis dal sud, e l'ejaltur ch'al è fate la funzion al à dît lîs prejeris par talian.

Jodin in pen ce ch'al sucet tal Sudtîröl, lâ ch'a son tiroles e talians. E pensâ po che a Tarvis la republiche taliane 'e je fûr di chel che j disin confin gjeografic: l'aghe di Tarvis 'e va tal mar Neri. Il duce al disevo che le frontiere non si discutono, ma cumò ch'e je libertât d'impinion si pò rasonâ un tic, e alore si pò di che 'l Sudtîröl al fâs part dal stât talian parcech'al è di ca dal confin naturâl e Tarvis parcech'al è di lâ; te patrie dal dirit e di Colò 'e je cussi. (E lîs colonis jerino di ca o di là?) Ma distes furlans carintians e stirians a' van dacordo ch'e je une belezze.
Ise o no ise vere alore che si stente di plui a guari 'l mal nazionalist de bande taliane che no de bande todesceje e magari di chê sclave?

UN' INDEE

(Tiare in moviment)
Si saveve dai 'nglès che co ur tocjave di molâ un teritori si puartavin vie un podin di tiare cu' la bandiere plantade, par no fâ la figure di tirêle jû, no savin s'a jasin imò cussi, ch'a podressin meti dongje une diele raçolle di chei podins.
Dopo a' jorin i talians che pa l'Ara pacis di Migjee a' jafaserin vigni la tiare di duc' i cimiteris di uere (propi duc'?) i mont no isal di bot dut un cimiteri di uere? E cumò 'e je rivade chi la tiare des Fuessis Ardeatinis.
La tiare 'e je dute tiare, la Tiare 'e je dute ur toc, noma? E alore ce costrut puedial sei a cjapâ un fregul di tiare chi e puartâlu là? 'E je nome une mode. Ma intant ch'o pensavin a di chise' movimenz di tiare sentimentâl, cussi diferenz di chei dai manoi, nus 'e vignude un'idee: in Friûl 'o vin bondanze di tiare insan-ganade, di chê des stelutis in Pal Picinl a chê dal Sejars in Monjalcon (tant dome corant agn indaur); si podares espu-

artâle come che si mandin lîs rosas e metile in vendite chenti.
E la tiare bagnade dal sudôr dai furlans? Si podares mandâle tan' ben a duc' i furlans sparnizzâz pal mont. Ce ur parial a di chei di Filologjiche e dal ent dal Friûl tal mont? La tiare par chel mistir no costares nie e 'e podares rindi di plui di chê lavorade; e nô ur cedin l'indee sore nuje.

Albordi, ch'e tornin

Sul sfuei venit dal prin di setembar al è un articul: Novant'anni fa in Friuli - Alba di vita politica con il ritorno all'Italia.
Cemûr mo ritorno? Se l'Italie politiche 'e fo fate dal '61, e in chê volte 'l Friûl al jere dut sot da l'As stree?
Si trate di un librat d'aur, al dis il sfuei, gravât dai az de Accademie di Udin e scrit di Tizian Tessitori: Albordi di vita politica in Friûl: Anje tal sfuei venezian dal 10 di otubar al è un articul sun chel librat: Uno studio di Tiziano Tessitori sugli albordi della vita politica in Friuli.
Discors di albordi di vite politiche al è come di che prime dal '66 in Friûl no jere stade vite politiche.
Che nol sedi propi nuje di politice te storie dal Friûl prime dal '66? In dut ce ch'a scrivern dome Pio Paschini e Piero Siliveri Leotti sui far dal Friûl, metin, no isal propi nuje di politice?
Daur de nestre impinion nus par che se chê dal '66 in ca pal Friûl 'e je vite politiche, vitas presapâr di chê sorte 'l Friûl a 'nd' a vudis imò tal vœu passâr. E se chês no jerin vitas politiche, no je vite politiche manje chê dopo dal '66.
Nus par che si podarâ fevelâ di vite politiche in Friûl nome dopo mîude in vore l'autonomie furlane daur de costituzion taliane.
Ma cui sa po ce ch'al intant propi par vite politiche chel ch'al al à scrit il librat?

Ben us vigne car President!
Tes nestris tiaris no son dome cimileris, casarmis çampe di batæ; al è anje un popul seneôs di pæ e di libertât, fat di minoranzis etnicis ch' e vetin conservâ la lenghe, lis tradizionis e lîs usanzis seont la Costituzione de republiche. Un tron di lôr, ch' e diein di rappresentâ 'l Friûl, us viararan lun cerdi: la nestre vœs no rivarâ adore di fâci scoltâ, ma 'o sperin distes che midiant la vestre inteligjenze l'autonomie special' e vegni finalmentr realizade: il Friûl ai Furlans pal ben di duc'.

RUMIADIS

A Viene

Il canceller Julius Raab al è dit che la funzion del Sudtîröl 'e a di ser che di unî l'Austrie e l'Italie, di fâlis la dacordo, e no ch' di dividis ni di fâlis cuss: ni Al e arel ch'o disin nâ pal Friûl ch'al è i talians, todesces e scias medians dal Friûl talians, todesces e scias a jar di stâ in buvis finalmentr a' jar darufât avonde.
Eo mo ce tant impuartant, ch'a son lîs minoranzis, a' son vœu propi stadis impuartantis, ma vœu volte a' vignevin lîs veris par lôr e cumò ur toçe a l'ôr di sigure la pas.

Europe confinade!

Un sfuei triestin dai 15 di otubar al conte dal discors dal president de Democrazie cristiane a l'inaugurazion dal monument di Alcide De Gasperi a Trent. Pal titul si l'ôr: il confine nazionale che della Patria 'e restera patrimonio intacabile, e no 'o sarâ tant mai, ma l'articol nol è intacabile, al è impuartant: chel dal titul al è un stac l'ôr inteligent.
E no a' jorin car i discors di Europe, ch' e' l'indention di fâi rinforzament i confinîs dai stâs europeos? E pal titul di fignis 'a ben di pœ un patrimoni di confinîs politiche ch'al rima dome roari e destruzion?
No sarressin miôr confinîs menstariâs us comun o 's region? Senze stangjis, senze scloris, senze spise e senze cunttribant? Isal mo tant difizil di capite?

Nol è vœr nuie

In mai dal an passât il Dolomiten di Bolzan al veve contât che l'œ deputât de Sudtîröler Volkspartei a' vevin fevelât de nestre Sudtîrölse sul canceller austriac, e alore chel dal M.S.I. in vevin denunziâ dal moment par attentato contro l'integrità dello Stato (art. 24 del codis penâl): seant l'ôr la S.F.P. 'e clamave l'Austrie tal Sudtîröl.
Cumò la cort di apel di Trent 'e a fat sentenze che nol è di procedi cuntre di nissun, parcech' di datus chês acusis nol è tœr nuie.
Naturalmentr i sfueis a' un scrit di chiste sentenze, e nol à podût fâ di mancuel nancje chel de lagune; ma al à contade la groce (un articulât roman, Il Vaticano e l'Alto Adige — una nota dell'osservatore), dutâ che po no si sa quale ch'e je la nota parceche lo « Osservatore » nol è nomenât plui.
No zore, il sfuei venizin al è

Iredentisn

O sarin che 'l Signôr nus à redenz duc' quan? O vin tan' siet a discors di redenzion, o sarin di tantis gjesis redentis al P. dentôr, de gran fieste ch'a jasin a Vigneste, e 'o sin restâ tal lei ch'al è jessût il prin lumar di Italia iredenta, sfuei dai zovins de sezion di Udin de Leghe nazional di Triest.
Puedial stâj che Gjesu Crist al vedi lassât fûr un toc d'Italie? Se chel zovins a' son propi persuadûz, o podressin prebitu ch'al pretodi, che l'ôr no risaran mai plui

Nel saluto... che la popolazione di Trieste e le rappresentanze regionali rivolgeranno al Capo dello Stato, si insinueranno le voci lacrimevoli dei petenti, a portare la nota sionata di interessi che non sempre... sono interessi italiani. Ebbene, vorremmo che queste querule voci demagogiche il Presidente dimenticasse per ascoltare soltanto la generosa voce della città... quella voce, che scandirà il nome della Patria. Lo ascolti... il Presidente... Sentirà... molti al nome d'Italia, quelli dell'Istria, di Zara, di Fiume. Non chini diplomaticamente la testa e, se soechiudrà gli occhi, lo faccia soltanto per rivedere se stesso in divisa grigio-verde, volontario di guerra. Sono nomi... il cui tutto non ammette nuovi compromessi, altri chinati di capo, ripetizioni di ambigue memorandum... La stessa sua decisione di anticipare... la visita a Trieste... indica come i tempi siano maturi per mettere... fine a una situazione che ha, nella provvisorietà, il germe del suo male...

Cussi, daur dal sfuei, il president al vares vut di pestâ i pugns e herlâ: «Ce memorandum e ce convigne; a Triest no son sclâs, Triest 'e je une zitât taliane plui che no Firenze, e vonde. Siscentmil di lôr no ân di sei muar di bant ».

E invece nuje; o che l'articul no j sedi lât, o che no lu vedi nancje let, fato sta che Gjovanin Gronchi al à ricevût in prefeture i rappresentanz dai slovens dal teritori, che j ân demandât ch'al sedi mitût in vore fûr par fûr il memorandum di Londra, e in nutuzipi tal risquindî al discors dal sindic, che j veve fevelât de region ch'e je di fâ e dal nazionalisn superât (a' jerin li duc' i conseis, fûr dai doi monarchics), j'es à signacodis con politiche anje al sfuei venit:

... Voi avete una grande responsabilità che... la storia... e la geografia... vi pongono città di frontiera che ha... anche la missione di avvicinare e possibilmente fondere in equilibrio di giustizia aspirazioni e tradizioni di civiltà diverse. Infatti, nell'armonia... dei correnti di progresso dei vari paesi, tale quale si rivela ogni sempre più necessaria, i nazionalismi di un tempo sono travolti non soltanto dalla coscienza più viva di una solidarietà civile ed umana, ma dagli stessi interessi che esigono comprensione e collaborazione e quindi solidarietà.
Duc' j ân batût lîs mans (fûr di chei dal M.S.I., naturalmentr).
Ma 'l sfuei venit al stente a capite, e cumò che 'l president al à di vigni 'n Friûl al

(Par coi che no lu sa: i Cjargnei 'e varesin vindût il Signôr par une 'zumiele di fasul).

Spinis e Stelis

Volte, gire e messede ma no pos durmi, il cür no si dà päs e mi par che il jet, al sedi plen di spinis; spinis ta vite, spinis tal cür!

Pòc lontan dal gno a' son àtris jez e àtris maláz. Cui pause, cui no: un al sune il liron ch'al è un plasé, un àtri al plate, cu' la man, i voi e la sò bene, nol duár.

«Dulà vastu?» mi domande viodint ch'o jevi.

«O so stuf! voi a stami cu' lis stelis.»

Il curidór al è slusint di cere, nissun mi viót e 'o sbrissi fúr, lizer lizer. Difúr une cjadree al par ca mi spieti, mi buti parsore e cul cjáf indaur 'o cjal chel cil dut ricamat di lusutis d'arint. Devant di chel spettacul cussi grandios 'o resti come immagat! e planc planin 'o mi piert vie disint chestis peraulis:

Oh stelis, stelutis no steit a trimá, oh caris lusutis lassaisi cjalá.

Ce tant ca mi plás di fass compagne, su deimi la pás no steit a lá vie.

'Ne triste cjadene mi ten pesonir, gjavaimi la pene cjoletimi i pinsir!

Mi par che lis stelis mi vebin viodút e girant ator, ator, a' mi vegin simpri plui dongje. I miei braz si slungjin te gnot scure e cumò a' son tant vizzinis ca mi par di tocjalis!

Oh maravee, dentri une stele 'o viót come in tune curnis d'arint slusint, 'ne musute birichine ca mi rit; passe un'àtre, ridint aneje ché, 'a mi fás mandí cu' la man; une gran-

In Caritie

'O vin vút propi gust di savé che al IV congress dei stories de l'Austrie, ch'al è stât in setembar a Klagenfurt, tra un 400 di lór a' jeria aneje doi furlans: il professor pre Beppo Marchet president dai masoes di Udin, che lu an invitat a fà la prime conferenze, e il professor pre Pieri Lendar dal seminar di Udin.

Il Friul al è stât ricuardât in squasi dutis lis relations; nissune marvee, posto che Friul e Caritie a' son a contat, plui di une volte a' fan fat part di chel stât istes e furlans e carintians a' son lâr simpri dacordo, co i stâz no ju an separâ par fuarne.

Si capis che i sfueis ch'a van pal Friul ogni di no an vût parsi di scriti suje a propos di chest congress e de conferenze dal prof. Marchet ch'al à jerevât in todesco... tan' che un e muc, sun tun argoment interessant e gnâf: la sculture in len tal Friul e tes regions alpinis ladinis e de l'Austrie.

Chei di Cussignâ

Veramentri si trate dal coro des A.C.L.I., tirât sù dal p'evan di Cussignâ - pre Sant, un musicist nasût - ch'al à vût, il mês passât, un biel trionf a Klagenfurt.

Tal program 'e jere musiche dal mestri Cjandot di Codroip, dal mestri Tomadin di Cividât, dal mestri Perose, di Turo Zardis, Fite Marzulin, Vigi Garzon, Carli Cont, Tojo Fael.

L'acet dal public al è stât sancir, complet, parecchè ognidun al sintive tai cjanz furlans ché anime stesse dai cjanz carintians e chestes comunion di sintimens 'e gjenarave une sciete fraternitât; si sintive ch'al fere dut un popal, ch'al cjantave e ch'al scoltave.

Olin sperâ che l' coro des A.C.L.I. cumò ch'al à scomenzât a lâ pal mont al seguiti a fâsi cognossi, a fâsi onôr e che lu furlan chei ch'è butin vie tanc' milioni.

de si fâs indèvant, cheste 'e a' voi bagnâz e mi cjale senza di nie; in tûn àtre 'o viót doi voi tant bieje e 'ne bocjute di garoful... mi par ch'è ueli dâmi coragio!...

Il cür al bat simpri plui a fuart e slungjant simpri plui i braz e cu' la vós che stènte a vigni fúr 'o clami: «Stelis!... Stelutis!... Stelonis!...»

Crac!... la cjadree si romp e voi a finile abas cun tun carumbul tal cjáf ca mi fâs viodi stelis d'un àtre qualitat!

Al rive l'infirmità bruntulant. «Pobèn», 'o j dis, «no si puedial nancje fâ l'amòr cu' lis stelis cumò?» «Mars tal loder!» mi rispuint.

Il compagn de diestre al sune simpri; chel àtri, cun tun fil di vós mi domande: «Lis astu viodudis?» «Si, e tant ma tant bielis», 'o j dis tignint la man sul cjáf. «Ben, duâr cumò», mi rispuint, «fâs un biel sium e doman tu mi contrarâs il rest!...»

LUCIO

Letaris e direzion

RISORGA IL FRIULI

Egr. Sig. Direttore.

approvo pienamente quanto esposto sulla «Patrie dal Friul» del corrente settembre, sotto il titolo: «No sul nostri sfueis», e come dovrebbero appropriarsi tutti quanti si sentono friulani, senza distinzione alcuna.

Però, poiché non darsi che molti friulani non capiscano... il friulano, sarebbe opportuno che l'articolo venisse tradotto in italiano e posto in evidenza in prima pagina con caratteri di maggior rilievo, nella speranza che i troppo freddi miei coreggiani traggano una qualche induzione.

Il trafiletto dovrebbe essere ripreso da tutta la stampa del Friuli e denunciare tale infida pubblicità proclamando una buona volta: «basta con queste disonoranti richieste, non siamo servi; basta con queste tristi speculazioni; basta con il convogliare, sotto pretesti più o meno speciosi e dorate promesse, la nostra gioventù migliore su una china pericolosa che può portare alla malavita».

Ma quello che più addolora e avvilisce - perché dimostra a che punto sia arrivato il nostro Friuli - è il constatare che si sta giunti al punto di fare propaganda, per l'invio di nostre giovani donne come cameriere in Australia. In ciò bisognerebbe vedere più duso di quello che non appaia!

Dinanzi a tali constatazioni non solo la stampa, ma anche gli uomini responsabili del Friuli dovrebbero insorgere e denunciare tali tentativi che chiamerei incetta ed impedire il dilagare di questa piaga che si ritorce a tutto danno della gente friulana.

Ricordo a proposito, con vivo senso di pena e di mortificazione, come, purtroppo, l'aspirazione di troppe nostre giovani che s'affacciano alla vita, sia quella di andare a servir, aspirazione, per dura ne-

Il cjavez di un glemuz

Olin faj une propueste al sindic di Udin: ch'al mandî un pös 'e volte 'n cjesiel, l'impiegâ dal munizipi, sromentant di chei de ripartizion demografiche che no uelin savent ni di lez ni di gramatiche tal scrivî i nons di persone tes cjartis ch'a van fûr dal ufizzi; che ju mandî a fâ une visite 'e cjase de contadinanze, ch'a jodin cemût ch'a son scrivî i nons sui stems piturâz tal mur.

E une peraule 'o distu a di chei predis che eun dut ch'a bastin a' son piês de burocracie e a' scrivin i nons demandâr tes publicacions di matrimoni e tai boletins parochiai: ch'a jodin cemût ch'a son i nons te Bibie, in ducjdoi i testaments.

Chè dal non 'e je une robe che nol covente propi sfuarâsi par espul, baste pensâ un tie. In bore di Glemone a Udin 'o vin jodût la tabele di une cjase in costruzion cul non dal architè disledrosât e chel dal impresari scrit pulit: no zove la lauree e al baste l' sentiment.

No si direz, e pur la cusion dal non 'e je 'l cjavez di un glemuzon spropositât.

cessità, che asseconda i loschi tentativi di individui senza scrupoli. Ma ciò si ricollega alla cronica situazione del Friuli: mancanza di lavoro, mancanza di possibilità e di provvidenze atte ad alleviare la disoccupazione.

Eppure il Friuli potrebbe dar possibilità di vivere ai suoi figli!

Che si è fatto, che si fa?

L'apatia, la mancanza di fierezza ed un condannevole fatalismo, quasi che fosse nostro destino la miseria, dominano incontrastati e temo che nulla varrà a scuotere i friulani dal loro torpore.

Invero, egr. Direttore, troppo scarso mordente dimostrano i nostri Eletti, i nostri Deputati: bisogna chiedere lavoro; bisogna strillare; bisogna valorizzare il nostro Friuli, far qualcosa di concreto per impedire il continuo disperdersi per il mondo della nostra gente.

La Sicilia, che in alto mi ispira, sta ottenendo, a nostra confusione, quel che notoriamente ottiene, proprio perché gli Uomini che la rappresentano non tralasciano momento o motivo per chiedere e non insistono invano.

Già, ma noi preferiamo Venezia a Udine!

La mancanza di attaccamento e di amore verso la nostra regione è causa prima del nostro stato di inferiorità e dei nostri malianni.

I friulani sono poco orgogliosi di appartenere ad una regione non inferiore ad alcuna per civiltà, educazione civica, per attaccamento al lavoro e al dovere, per la sua gente. Risorga il Friuli, questo è il mio augurio.

F. A. C.

Sui sfueis di ocupazion dal Friul dai 11 di otubar al 1 l'avis par mandâ un Inghiltere feminis zovinis sepre famee, a fâ di mangjâ, servi 'n taule e lavâ la massarie. Si capis che 'e inglisis no ur van trop chei mîtris; lis furlanis in pen a' son fatte propi par chel, e a lis nestrîs autoritâz no ur par vere di viodilis a lâ pal mont; cussi nol covente mateâ a cjatâr lavor sâch.

Te costituzion al è scrit: La republiea riconosce a tutti i cittadini il diritto al lavoro e promuove le condizioni che rendono effettivo questo diritto; ma l'è aneje scrit: La Repubblica... riconosce la libertà di emigracione ('e je une libertât, capiso furlanis? Gjoldesile). Bobis che baste discorsi sot des elezions, par fâ votâ la int, che s'imbroj di bessole.

Pe muert dal'avocat

PIERI MARCOT

nus è rivade une vore di pueste: 'e son letaris di dolorose marivee par cheste piardite che nissun si spietave e, aneje un discòrs che il cav. Massim Laurinzon ex sindic di Trevesin, nol è rivât adore di lei in chel di dal funerâl.

'O sperin che nissun s'e vebi par mal se no publichin ce che nus à mandât, aneje parcè ch'o pensin che 'l miôr mût par onorâ la memorie dal cjâr defont al sedi chel di lavorâ simpri pui e simpri miôr pal ben dal Friul.



BUSC - CORPEZ VENTRIERIS BERNE' PANZERIZ CIALZIS ELASTICHIS ca de "IGE A" Bore di Glemone 41 Udin

delseser

BISCOZ - CAMELIS

Uffizi di Vendite: Udin Piazze dal Domo 4 - Tel. 2405

FABRICHE ORLOIS INDUSTRIAL

SOLARI R. & C. UDIN

Borc Seluse (via Chiusaforte) - Tel. 39-60 23-15

FILIALI: MILANO - Via Amedeo 5 - Tel. 655-370
ROMA - Via Nizza n. 56 - Telefono 863-251

Orlois eletromeccanics a lunari e a scat di cifris.
Orlois di control a schede centrâi orarie.
Orlois eletrics.

Rappresentanzis in ogni province

la Furlana

MAGLIE CALZE FILATI

DOMANDAIT tai miôr negozis

Produzion R. ZORATTO UDIN - Via Zanon, 2

"VITRUM," DI M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN

ogni fate di Articui di plastiche - Carozzinis par frutins - Ogjez par regal - Servizis di taule, par caffè, tè e plaz in sorte

SVEGLIA

Mentre qui da noi la questione regionale si direbbe sopita, da fuori giunge un richiamo autorevole; è un messaggio dell'autonomista Senatore Luigi Sturzo al Convivium promosso dall'Istituto di studi giuridici e politici della Regione siciliana. Nel pubblicarlo segnaliamo ai nostri parlamentari, ai nostri maggiori, l'esortazione ad attuare al più presto la Regione nel Friuli e nella Venezia Giulia, e ringraziamo don Luigi Sturzo per il suo interessamento.

Chiarissimo prof. Carlo Bozzi presidente Istituto Studi giuridici e politici. PALERMO 6 ottobre 1956. È stata assai gradita per me la notizia della nuova prova di vitalità da parte di cotesto Istituto di studi giuridici e politici sulla Regione, quella del prossimo Convivium al quale è stata assicurata così larga e autorevole partecipazione di invitati.

Dopo le prime apprensioni, anche presso giuristi e intellettuali, sull'Istituto della regione introdotto nella nostra costituzione repubblicana, l'esperienza fatta dalle prime quattro Regioni a statuto speciale ha dato motivi di riflessione e di studio, ed ha fatto cadere molte riserve, sia di carattere politico che di inquadramento giuridico nello Stato unitario.

Fin dalla prima attuazione della Regione siciliana (1947) volli con il motto «La Regione nella Nazione» affermare lo spirito unitario nazionale nella diversa articolazione dei poteri statali al centro e alla periferia.

Che un potere statale sia quello della Regione, e come tale riconosciuto e organizzato per volontà costituzionale, non v'è dubbio alcuno. Noi della vecchia scuola giuridico sociale, che affonda le sue sorgenti nella tradizione del diritto naturale, riconosciamo come autentico il potere comunale. L'intervento dello Stato diretto a regolare l'attività in armonia agli interessi generali, non lede e non deve ledere i principi di autonomia originaria.

Ma anche per le Regioni il riconoscimento di un diritto tradizionale e l'adattamento organico che ne consegue ha sempre un fondo di originalità autonoma, fondo che per certe Regioni, come quelle a statuto speciale, ha motivi evidenti nella loro realtà morfologica e storica.

Le varietà statutarie sono derivate anch'esse dalle diverse condizioni, tradizioni e concezioni di ciascuna Regione; gli statuti relativi sono stati compilati e proposti da organi locali rappresentanti esigenze contenute nello spirito autonomistico di ciascuna Regione.

Se solo in questo dopoguerra si è arrivati a introdurre nella costituzione l'Istituto regionale e a realizzarlo immediatamente con le regioni a statuto speciale, ciò è dipeso dal fatto che l'accentramento di autorità dittatoriale del passato regime rese difficile la vita locale, e la voce della periferia indebolita e deformata da interessi politici prevalenti e incontrollati, non arrivava alla capitale che attraverso la rappresentanza del partito unico.

Così la Regione, che nel periodo del Risorgimento apparve insieme una necessità organica e un pericolo politico, a quasi un secolo di distanza è apparsa la soluzione organica adatta a controbilanciare con la accresciuta ingerenza dello Stato nella vita del paese, gli interessi degli organi locali e della rappresentanza civica e amministrativa del paese.

A questo punto si permette, a me che combatto da sessant'anni per la libertà e per la libertà di fare una osservazione sottovoce. Mi sembra che lo spirito accentratore dello Stato come amministrazione diretta e come tendenza di enti statali e parastatali, sia penetrato nell'amministrazione delle Regioni, che imitano lo Stato con una sempre crescente inflazione legislativa e una facilità di intervento, anche nei casi per i quali sarebbe da utilizzare l'ente locale (provinciale, consorzio intercomunale e comunale) e ancora più in quelli nei quali è doveroso lasciare libera l'iniziativa privata, limitandosi, se del caso, a incoraggiarla e a sostenerla.

Varie sono le obiezioni che han reso esitanti governi e parlamenti a introdurre nel resto del territorio nazionale l'Istituto della Regione a carattere normale. Ne rilevo alcune che possono far riflettere i responsabili dell'andamento delle quattro Regioni esistenti.

Anzitutto, l'inflazione burocratica e l'aumento di spese amministrative: non bisogna chiudere gli occhi; le Regioni hanno una troppa numerosa, e non sempre ben preparata, burocrazia, mentre, dall'altro lato, le amministrazioni statali che avrebbero dovuto diminuire i posti per i servizi passati alle Regioni, non han provveduto a tale ridimensionamento, né curano di tenerne conto. Le une e le altre sono sotto la pressione del ceto medio disoccupato che cerca posti; e, purtroppo, la maggiore insistenza viene da coloro che, non avendo preparazione specializzata, non avrebbero altro sbocco che quello del pubblico impiego.

L'altra obiezione riguarda le spese

che per lo stesso oggetto vengono fatte sia da parte dello Stato che da parte delle Regioni. Il Tesoro pensò di correggere questo stato di cose non applicando alle Regioni esistenti le leggi fatte per tutta la generalità perché toccavano materie di esclusiva competenza legislativa delle Regioni.

La disposizione data con circolare è stata di recente riformata; ma il fatto deve servire di avvertimento alle Regioni, perché scelgano con maggiore specificazione e più aderenza ai bisogni locali, l'oggetto delle proprie spese.

In terzo luogo si rileva un geloso spirito di autonomia, che fa in certi casi, oltrepassare i limiti legali, o che sembra tale ai dirigenti dei dicasteri statali. Per questi casi ha funzionato fin dal 1948 l'Alta Corte siciliana, e dal gennaio di quest'anno, per le altre tre regioni, funziona la Corte costituzionale. Non si può negare che la burocrazia centrale e certi autonomisti del governo, hanno sperato, attraverso i continui ricorsi, di ottenere interpretazioni giurisdizionali in senso restrittivo circa i poteri delle Regioni, dall'altro lato si deve ammettere che, per mancanza di esperienza legislativa o per desiderio di competere con lo Stato, si son potuti variare i limiti dei poteri statutarî. E mentre si è da parecchi contesta-

ta la efficacia delle decisioni dell'Alta Corte, non vi è pericolo che si faccia lo stesso per la Corte costituzionale.

La parola serena del giurista, la esperienza dell'amministratore, la superiore visione dello studioso disinteressato porteranno in questo Convivium un contributo autorevole e mettendo in vista l'utilità dell'Istituto della Regione e le difficoltà naturali della prima attuazione, renderanno un alto servizio allo Stato e aiuteranno le Regioni alla più comprensiva educazione autonomista, che nel quadro della vera democrazia, rifiuta le demagogie che solleticano e superano le difficoltà che sembrano insormontabili.

Con questo spirito formulo l'augurio che, secondo il disposto costituzionale, sia al più presto attuato l'Istituto regionale a statuto speciale nel Friuli e nella Venezia Giulia, e mando a lei, illustre presidente, ed a tutti i convenuti gli omaggi di chi ha fin dal 1899 lottato per la Regione, come istituto, e per il riconoscimento dell'autonomia regionale siciliana come coronamento della adesione data dalla mia isola all'unità della patria, rinunciando nel 1860 alla propria personalità politica.

Distinti saluti

LUIGI STURZO

Pe nestre region

(Ce che i gjornai no àn publicât)

Al XIV congres de democrazie cristiane ch'al è stât a Udin ai 6 e ai 7 di otubar, Vigjât Martina — un brâf corin di Artjue ch'al è dal comitat provincial dai corins de D. C. — al è presentade, e non di uze vore di lôr ch'a jàn capit cemiât che le la custum de region furlane, la mozion ch'o publichin chi sot, gjacode la part, che spieghes i vantaz de autonomie, ch'o metarin un'atre volte.

Non volendo intrattenermi su problemi, anche interessanti, ma che questo congresso non può avviare a soluzione, ed essendo fermamente convinto che i problemi politici-economici, sociali ecc., assumono aspetti nuovi ed assai diversi secondo le Regioni, permettemi un esame freddo ed oggettivo del problema della autonomia speciale per la nostra Regione.

Lo penso come il problema di fondo caratterizzante la nostra situazione economica, politica e culturale.

omissis

Era logico attendersi che la Democrazia Cristiana, che pure pare comprenderlo 10 anni fa, ne tentasse la realizzazione.

Tralasciare il problema di fondo, per perdersi in piccoli, anche se utili e non trascurabili dettagli, ha il sapore... della presa in giro.

Cosa ha fatto o tentato di fare il partito in questi 10 anni, con i suoi Organi Direttivi, con i suoi Deputati, con i suoi Consiglieri Provinciali, con la sua base?

1) CON I SUOI ORGANI DIRETTIVI:

I vari direttivi in questi ultimi 10 anni non hanno rinnegato l'utilità e la necessità dell'autonomia, tutto questo però si è risolto:

a) In dichiarazioni o voti non impegnativi, che si sapeva in precedenza che avrebbero lasciato il tempo che, trovarono;

b) Nell'accentuare le difficoltà della realizzazione; favorendo l'impressione che le difficoltà fossero insormontabili;

c) Nell'attesa di tempi migliori... il precario ritorno di Trieste all'Italia, per affermare la non utilità economica della convivenza del Friuli con Trieste.

Conclusione: Volero o non volero l'autonomia?

Penso che il Padre Eterno sa che non la vollero!

2) CON I PROPRI RAPPRESENTANTI NAZIONALI:

a) Riconosciamo al Senatore Fantoni la volontà coerente e fattiva di autonomista convinto, che poté spingere le cose fin dove gli fu possibile.

b) E riconosciamo volentieri anche al senatore Tessitori: — la sua volontà ed azione iniziale pro autonomia;

— e, nonostante il tono e la forma, l'esattezza delle sue idee, nei discorsi pubblici pro autonomia.

Ma non possiamo fare a meno di rimproverargli: — il raffreddamento (almeno) della sua volontà ed azione iniziale;

— la non utilizzazione a questo fine delle innumerevoli presidenze che occupa in Provincia.

Non lo abbiamo visto agire che in forma sporadica e sconnessa. Ci ha delusi: e, forse con cattiveria, abbiamo pensato che gli impegni di Governo gli abbiano fatto dimenticare il Friuli.

c) — Dagli altri onorevoli deputati e senatori c'era da aspettarsi qualche cosa di più: si limitarono a dichiarazioni o interpellanze, in occasione di elezioni, sul problema dell'autonomia: un'antica presa in giro!

— Se l'autonomia non la volevate perché ci avete ingannati?

— Se voi non eravate capaci di realizzarla, perché non avete ceduto le armi a gente più decisa e capace di voi?

d) Come si fa ad essere tranquilli di coscienza quando il «Nuovo Friulia» (numero antecedente alle elezioni amministrative del 27 Maggio 1956) annunzia trionfante che Roma ha dato 5 (cinque) miliardi al Friuli in 4 (quattro) anni, ivi compreso per esempio anche quel miliardo (o poco più) che costa o costerà l'acquedotto del Friuli Centrale, quando i contribuenti dei Comuni interessati dal 1890 circa, annualmente, pagano e pagano il contributo pro acquedotto?

3) CON I CONSIGLIERI PROVINCIALI:

a) Il Consiglio Provinciale ha sempre e solo studiato l'autonomia, seguendo il consiglio del suo presidente, l'amico Candolini.

b) Voglio porre una domanda precisa: «E' vero che nel 1948 l'amico Candolini, passato e presente Presidente della Provincia di Udine, con suo intervento presso l'On.le De Gasperi, fece crollare l'azione già in fase risolutiva, di Fantoni, Tessitori, ecc. per la realizzazione dell'autonomia regionale, senza Trieste?»

Non indaghiamo sul perché di questo «sabotaggio».

4) CON LA PROPRIA BASE:

La «Base» venne lasciata nella ignoranza del problema... in preda ai pareri dei giornali locali.

MOZIONE

IL XIV CONGRESSO PROVINCIALE DELLA DEMOCRAZIA CRISTIANA FRIULANA.

censura

L'insufficienza dell'azione pro autonomia friulana degli On.li, dei Consiglieri Provinciali e del Direttivo Provinciale del Partito, e l'ignoranza dello stesso problema iasciata tranquillamente dominare nella «base»;

è certo

che l'onestà umana e cristiana dei Rappresentanti e Dirigenti Friulani della Democrazia Cristiana è tale che, se non sanno o non vogliono fare di più per l'autonomia friulana, sapranno cedere il posto ad altri.

PAL MONT

Rubriche dai Furlans für di cjase

a cure di R. BASCHERA

TORIN — A QUANDO «VIA UDINE?»

Nella città di Torino esistono delle vie alle quali sono stati affibbiati i nomi più vari; delle vie con le quali si ricordano episodi e — perché no? — persone che, per tendere a una sostanziale pacificazione tra i popoli, sarebbe meglio dimenticare.

Ci sono ancora le vie dedicate alle città di nord est; c'è «via Venezia» e c'è «via Gorizia», ma nessuno mai si è sognato di dedicare una, sia pur piccola, arteria cittadina alla città di Udine. E si noti che l'industria torinese si è servita e si serve tuttora di centinaia e centinaia di Friulani, di udinesi che con il loro diligente lavoro hanno contribuito all'incremento dell'attività locale.

Fino a poco tempo fa la città di Torino aveva anche una via alla quale nessuno pensò di dare un nome, difatti si chiamava «via Senza Nome». Ora si domanda tra grandi e le piccole arterie della città non ci sarebbe un'altra «via Senza Nome» da dedicare alla capitale del vecchio Forum Julii?

CONCORSO DI POESIA FRIULANA

La Famee Furlane di Torin ha bandito un concorso per la poesia friulana. Vi possono partecipare, con i loro elaborati, i cittadini friulani che si trovano in Friuli o in qualsiasi altra parte d'Italia e del mondo.

Le istruzioni in proposito vanno richieste presso la Famee Furlane di Torin.

IL NECROLOGIO DELL'EMIGRAZIONE

Un organo della stampa governativa ha pubblicato, in questi ultimi tempi, una curiosa statistica dalla quale si può apprendere che un buon numero di ragazze traviate — nelle grandi città — sono friulane.

Dinanzi a questa realtà il lettore intelligente si sarà meravigliato, e non poco, di questa significativa dichiarazione riportata, come ho detto, da un organo della stampa governativa e non si sarà meravigliato per le giovani friulane, ma per i responsabili di una caotica e arlecchinesca politica sociale — che alimenta nelle sue viscere tanto gelosamente il mostro che si chiama «esodo moderno» o, più comunemente, emigrazione — unici artefici (e, questo è il grave!; coscienti di questa responsabilità) della crocifissione della moralità per le persone cui si riferisce il nostro appunto.

Consideriamo i fatti: le giovani friulane, spinte dalla necessità (creata volontariamente dagli attuali uomini politici perché nel Friuli, dopo la guerra l'industria, il commercio il turismo non hanno avuto nessuna spinta, nessun progresso) e attratte dal fascino che esercitano le grandi città (fascino che i fautori dell'emigrazione s'industriano di aumentare smoderatamente) giungono nelle metropoli e vi trovano una sistemazione, generalmente come addette ai servizi domestici. Nella generalità dei casi, però, si sa bene come va a finire: le ragazze friulane portano seco il profumo dell'ingenuità e della semplicità che ben presto viene contaminato dalle pestifere esalazioni che si sprigionano da una società corrotta e corruttrice. E la condizione della giovane friulana sarà molto più grave se verrà a trovarsi senza lavoro. Lo stato psicologico e la necessità di procurarsi con una certa impellenza il necessario alla vita saranno gli elementi che la porteranno inesorabilmente lungo la china della disperazione... E, nell'abbandono, devierà da quella strada maestra che la sua famiglia le aveva tracciato sin dalla fanciullezza, quando alla sera si raccoglieva, accanto al focolâr, assieme con i genitori e i nonni, per ripetere la quotidiana preghiera: «...dacci oggi il nostro pane». Come sono cambiati i tempi, da allora, anche per la ragazza friulana. Oggi un pezzo di pane, per lei, può avere il prezzo dei più profondi principi morali.

Questa è la realtà. Una delle tante pagine nere dell'emigrazione, della quale si rendono anche responsabili tutti coloro che invece di stimolare l'incremento della nostra regione, spingono le genti verso terre lontane.

Anche questi signori, con l'inappuntabile abito nero e la camicia bianca, hanno trafitto con la lancia della necessità quotidiana il costato della moralità cristiana!

Otomobij e stradis

Ogn'an a' bimidissin i otomobij, al ven a stâj duc' chei impres' ch'a corin pes stradis in grazie dal motôr, cu' la protezion di san Cristofol (anche pal sunsûr?). Però cun dute la bimidizion e cun dut il Sant che ju profêz, a' succedint distes ogni di un grun di disgraziis: cui mâr e cui va tal ospedâl. E pensâ ch'a jàn di sei stadis bimididiss gnes lis stradis, almancul co lis faserin; ch'al sedi di provâ a bimididiss ogn' an anche lôr?

Si vin impensiz di chestis funzions tal lei chist telegram, spedit di Triest ai 29 di setembar.

Presidenza XIII Conferenza di Stresa, Traffico e Circolazione.

Associazione Sicurezza Strada Trieste Gorizia, impossibilitata inviare rappresentanti Conferenza, ragioni indipendenti volontà, salute convenuti, facendo voti buoni riuscita lavori, ritiene urgente prospettare Conferenza fissazione, anche Italia, limite velocità abitato 40 chilometri ora e limite età inferiore, concessione patenti guida, 18 anni compiuti, unita assicurazione danni eventuali e sanzioni severe caso incidenti sorpasso curva. Presidente A. Craglietto, vicepresidente C. Mazzoleni.

Associazione per la sicurezza della strada, si clame cussî. Si direz che la strade — come strade — 'e je sigure, für di qualche slac o qualche aiagament o inondazion, ch'al sta pôc po a proviedi cui che i tocje: guviâr, provincie o comun;

no son sigurs chei ch'a van pe strade.

E par vie des disgraziis si direz ch'al sarà simpri piês, daur l'impiant, parecch'a fasin di un continuo stradis gnovis, a' slargjin e a' drezzin chês vecjîs par podê cori simpri plui svez, che lis fabbrichis a' fasin motôrs simpri plui potenz. E no son simpri corsis?

Al par ch'al vedi di vignî für un mont dut di stradis, che la int 'e vedi di vivi e di muri par strade. Cussî no coventaran plui cjasis, nol coventarâ discori plui dal probleme dai alogios, e i parons di cjase a' scugharan gambâ mistir. Ognidun in pen de cjase al varâ l'otomobij.

Il munizipi no tegniâl za di prepotenze a sò disposizion tre metros di fons denant di dutis lis cjasis dilunc des stradis in zitât, par podê slargia lis stradis, ch'a corin i otomobij? Iant indenant cussî nol restarâ plui puest pes cjasis. Dal rest ore presint no sonin i mo-tej (locandis pai otomobilis' ca e là pai stradons), i campegios e i otomobij ch'a menin daur une sorte di cjase par podê fermâsi für dai piês là che si ûl e tanche si ûl?

L'umanitât 'e à di sei daur a deventâ o a tornâ nomade (senza fissa dimora); co sarà simpri 'n viaz a' scugharan ben spari i confins e la burocrazie; a' scugharan tirâ vie lis stangjîs e fâ di mancul dai passeparz, par no dovê fermâsi ogni moment.

Altre al torne cont di bindî di spes otomobij e stradis, ch'al vègni dut un otomobij club (ma senza tassîs).

Veleno alle frontiere

Eco un loc di ce ch'al scriveve Beppo Tramarollo su La voce repubblicana dai 10 di novembre dal an passât a propos di Sudtiroł e ce ch'è zontave Europa federata de prime quindisine di dezembar:

Chi conosce le recenti polemiche sulla situazione nella Regione Autonoma in seguito alle manifestazioni folkloristiche tirolesi a Innsbruck e a Vienna, alle dichiarazioni del Ministro Martino, alla replica del Cancelliere Raab ed alla controreplica di Martino, sa che un grosso equivoco avvelena la pacifica convivenza del gruppo linguistico tedesco entro i confini politici e geografici della Repubblica. L'equivoco creato dal sospetto del gruppo tedesco che gli accordi De Gasperi Gruber non siano perfettamente applicati e dal sospetto del gruppo italiano che dietro le richieste autonomistiche si celi una volontà separatista. Che resistenze sciocchissime si annidino nella burocrazia italiana è innegabile, che certe mentalità fasciste abituate per vent'anni a considerarsi discendenti dei legionari di Druso in terra barbarica rimangono è del pari innegabile, come è innegabile che qualche nostalgia clericale asburgica faccia capolino in qualche dirigente (centrale o periferico non importa) della S.V.P. che raccoglie compattamente l'elemento linguistico tedesco. Quello che è certo è che la campagna del gruppo tedesco per la conservazione delle sue caratteristiche culturali merita il maggiore rispetto e non si capisce lo sdegno neofascista per l'esistenza di una S.V.P. che invece non ci meraviglia come non ci meraviglia l'esistenza di una Union Valdôtaine. Diciamo anzi che molte regioni italiane hanno tutto da imparare nell'amore geloso per le tradizioni, nel culto del folklore, nella volontà di autogoverno che è indice di alta coscienza civica.

Senza seguire per ora colato le pretese della "Tiroler Tageszeitung" di Innsbruck, si può tranquillamente concedere che il 14 Novembre sia diversamente sentito dalla popolazione atesina di lingua italiana, specialmente immigrata e dalla popolazione di lingua tedesca, specialmente adulta e legata a ricordi di un passato ormai sepolto. Perciò se è giusto e doveroso che la bandiera nazionale sia esposta come in tutte le regioni della Repubblica, è evidente che il « plebiscito tricolore », richiesto dall'op. Almirante un anno fa in un provocatorio comizio neofascista a Bolzano e gonfiato con tutto il consueto frasario nazionalista nei giorni precedenti il 14 Novembre, ha finito per assumere un carattere di voluta discriminazione tra cittadini ed è sbocciato nella manifestazione innocente a Bolzano da bande fasciste convenute da Vicenza, da Genova ecc. dopo le corrette manifestazioni ufficiali: il Sindaco di Bolzano, Ziller, che aveva rivolto un manifesto ai cittadini ricordando opportunamente che il tricolore non è segnapolo di fanatico nazionalismo né di sterile sagra, è stato accolto al grido di « Borgnese, Borgnese » rivolto non al suo abito civile, ma al famigerato comandante della X Mas apparso insieme con lo stato maggiore fascista a scatenare una gazzarra di « giovinezza », di « battaglioni del duce », di « eja » e altre grida necroforniche. Fazzoletti neri e camicie nere, fex arditi e saluti romani non sono stati sufficienti per far muovere un dito a carabinieri e questurini presenti in gran numero, e solleciti invece ad allontanare con maniere brusche qualche cittadino che protestava stornato.

Il quotidiano fascista romano si è poi esaltato a raccontare mirabilia delle gesta, ha descritto liricamente « i nivei fasci (dell'arco della Vittoria) che si stagliano sulle Alpi », ha riprodotto i « messaggi » dannunziani dei gerarchi alla folla plaudente degli squadristi, lieto di aver seminato zizzania tra cittadini di lingua diversa della Regione e di aver aggiunto un anello alla catena delle reciproche intolleranze nazionalistiche. Eppure la settimana prima, in una grande manifestazione del Movimento Federalista Europeo, in cui il tricolore aveva sventolato a fianco delle bandiere dei popoli europei, a Merano cittadini italiani dei due gruppi linguistici si erano civilmente trovati fianco a fianco e avevano insieme applaudito le parole di delegati italiani, austriaci, francesi, tedeschi, inneggiando alla comunità europea rispettosa di tutte le tradizioni nazionali. Segno che i piccoli dissidi regionali possono essere composti e le velleità irredentistiche, se ci sono, ricondotte alla ragione quando ci si ispira all'insegnamento di Mazzini: « La nazionalità non è l'odio, la sfiducia, la gelosia, non è il sentimento rissoso, ostile, egoista che faceva nel passato considerare barbari tutti coloro che vivevano alle frontiere di un popolo ». A questa linea, per l'onore della Repubblica e per rispetto della sua Costituzione tutelatrice delle auto-

mie, dovrebbe sempre, coerentemente, inflessibilmente ispirarsi, specialmente nelle zone mistilingui, l'azione delle autorità governative. Quanto è avvenuto a Bolzano giustifica il condizionale

G. TRAMAROLLO

L'ALTO ADIGE

Cara Europa Federata,

Permettami di congratularmi con l'amico Tramarollo per il coraggio con cui ha discusso sulla Voce Repubblicana e sulle tue colonne il tema dell'Alto Adige e di aggiungere alcune considerazioni supplementari. Come federalisti europei abbiamo il dovere di ricordare ai nostri connazionali i torti che l'Italia ha fatto al Tirolo del Sud, ed i doveri che essa deve assolvere verso quelle popolazioni, se vogliamo essere veramente un paese civile.

L'aver incorporato nel Regno d'Italia dopo la vittoria del 4 novembre 1918 la provincia di Bolzano non è stato il coronamento dell'unità delle terre abitate da stirpi italiane in un solo Stato. Bolzano non ha mai appartenuto alla civiltà italiana, ma a quella tedesca, e la sua annessione allo Stato italiano è stata una pura e semplice prepotenza che il nostro Stato, dimentico della sua origine ideale, ha compiuto in base alla legge del più forte. Cesare Battisti, il più puro eroe dell'irredentismo italiano aveva sempre considerato che la frontiera italiana dovesse giungere fino a Salorno, cioè fino a dove c'erano italiani. Ma a ricordare questo suo pensiero non c'è più ormai che la coraggiosa ma debole voce della vedova, la quale è per questa ragione cordialmente odiata dai nazionalisti e amata da noi. Quando italiani e tedeschi scorgono sulle alture di Trento il nome di Battisti, faranno bene a ricordare che esso ricorda un uomo giusto e non un prepotente.

Compiuta l'annessione, lo Stato italiano, caduta preda della follia fascista, ha considerato suo dovere italianizzare quella regione, ed ha promosso una emigrazione forzata di italiani nel Tirolo del Sud. Terminata nel modo vergognoso ben noto l'avventura fascista, l'Italia ha perso le terre slave che aveva inghiottite, ma essendo l'Austria ancor più debole dell'Italia ha conservato la provincia di Bolzano, la quale è oggi una provincia con una maggioranza di lingua tedesca ed una minoranza di lingua italiana.

Il Governo italiano e quello austriaco hanno avuto il buon senso di comprendere che un così complicato problema non si poteva risolvere con un ennesimo spostamento di frontiere, ma semplicemente cercando di rispettare le giuste esigenze degli abitanti dell'Alto Adige e facilitando la convivenza di uomini di stirpe diversa.

Qual'è, al di là delle formulazioni giuridiche dell'accordo De Gasperi-Gruber, il fondamentale dovere che la Repubblica italiana ha verso i suoi cittadini di stirpe tedesca? Non è difficile formularlo, ma a quanto sembra è difficile talvolta adempierlo. Dal

momento che teniamo la nostra frontiera al Brennero, dobbiamo rinunciare all'idea, che era alla base dello Stato italiano ai suoi inizi, secondo la quale questo Stato doveva essere composto solo di italiani. Poiché fra i nostri concittadini abbiamo ormai una comunità di stirpe tedesca, abbiamo lo stretto dovere di rispettare la loro aspirazione a mantenere per sé per i propri figli, per la propria regione, le loro tradizioni e la loro cultura. Solo a questa condizione possiamo pretendere che essi siano per il resto buoni cittadini.

Incidenti come quelli del 4 novembre mostrano un assai scarso senso di questo dovere in coloro che li hanno provocati. E fra costoro non ci sono solo i residui del fascismo. Anche altri partiti che si dichiarano democratici e repubblicani hanno preso parte alla invivibile parata di nazionalismo, che è stata chiamata « plebiscito del tricolore » del 4 novembre, e sono corresponsabili di quanto è avvenuto.

Se non fossimo afflitti da retorica patriottarda, noi dovremmo sopprimere per tutta l'Italia la celebrazione del 4 novembre. Sarebbe questa una assai bella maniera per insegnare alle nuove generazioni cosa il 4 novembre significa in realtà nella storia italiana. I giovani italiani non sanno infatti che la enorme maggioranza del popolo italiano — ed in particolare i socialisti, i cattolici ed una parte dei liberali, i quali tutti cercano oggi chissà per qual ragione, di farlo dimenticare — è stata contraria. Non sanno che questa guerra è stata la prima manifestazione di una insensata guerra civile europea. Non sanno che da questa guerra e da questa nostra vittoria da una parte è nata una serie di piccoli soprusi internazionali compiuti dall'Italia e dall'altra è sorto il rabbioso nazionalismo fascista offeso del non averne potuti compiere in misura ancor maggiore. Oggi i nostri governanti fanno professione di europeismo. Come conciliano questo loro atteggiamento con questa festa nazionalista?

Ma riconosco che questa proposta apparirà a molti scandalosa. Dato e non concesso che si debba ricordare con soddisfazione una grande impresa nazionale conclusasi con una vittoria militare, ignorando aspetti più profondi e assai meno soddisfacenti, come si può pretendere che i cittadini di stirpe tedesca del Tirolo meridionale, debbano rallegrarsene?

Nella storia dei popoli, come in quella degli individui, le malfatte del passato non devono essere ricordate per vantarsene, ma per trarne un impegno, a comportarsi diversamente nel futuro. Per contribuire alla convivenza civile ed al rispetto reciproco fra cittadini delle due stirpi nella provincia di Bolzano, vorrei incitare i federalisti di questa regione a preparare fin da ora per il prossimo 4 novembre una manifestazione di opposizione al nazionalismo — di qualunque lingua e stirpe esso sia — e di fede nell'Europa, poiché per loro appartenere ad uno Stato o all'altro è un accidente del passato, ma l'appartenere tutti al popolo europeo è una speranza del futuro.

A. Sp.

Daneje più di qualchidan le vece capide in Italie. Di un an in ca si le à capide 'nejemal mîc; co le varan capide i nazionalis' al sarà lui rie finalmenti 'l velen di chei malegnâs di confins.



MIGAS
IL GAS CHE RENDE DI PIÙ
ACQUISTANDO UNA BOMBOLA
MIGAS
CONCORRETE ALLA ESTRAZIONE
DI PREMI DEL CONCORSO
UNAGAS
Concessionaria esclusiva per le Province di Udine e Gorizia
S.p.A. FRANCESCO ORTER
UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 7-11 - UDINE

DUTIS LIS CONFEZIONI

ca di

RONCHI

UDIN - PIAZZE S. JACUN (MATTEOTTI) N. 20 - TEL. 28-88



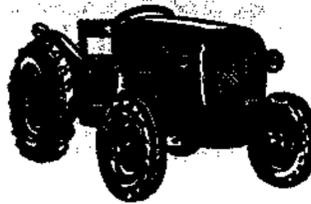
Ing. A. MAGINI

Udin Bors de Pueste (Vie V. Veneto 44) tel. 26-83

Brusadôrs di nafte **CUFFIA**

Il Trator

Lamborghini



TIPOS CONSTRU
D.L. 25 a ruellis - D.L. 30 Super (trasformabil a cinque) D.L. 25 C. a cinque - D.L. 30 a cinque - D.L. 30/45 a ruellis - D.L. 45 a ruellis.

Par durade, par potenze e ridment, il trator **LAMBORGHINI** al fas me raeui tan' te agriculture che te industrie.

dr. G.B. ANGELI

Concessionari pal Friul
UDIN - Via Manio, 24 - Tel. 27-82 UDIN

Colegio Feminil UCCELIS

Educandât Statâl

Scuelis: MATERNE - Elementâr - Medie - istitût Magistrâl

Domandât informazions 'e direzion a Udin

il local al è stât rimodernât



Cafè brustulât

Bors de Pueste

(Via Vittorio Veneto)

UDIN

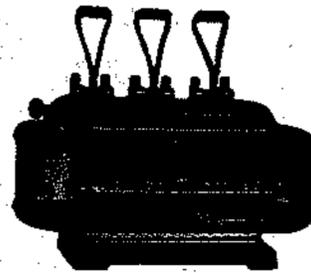
Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 Udin

Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantoios di pieres di azzâl al manganês garantit e impresc' par impresaris edij

Fradis G. & F. ROMANUT

Bors dal Cottonifizi, 13 - UDIN - Telefon n. 61-25



FABRICHE
MACHIGNIS
PAR CAFE'
ESPRES

Diana e Romanelli

UDIN Vie T. Ceconi 12 A

BICICLETIS

Gomis Pirelli par autos,
autocjars, motos, ciclos,
e Agricolture.

Prodoz - **MARELLI Bosch**